



B2.43 Médicos especializados

- Entender la atención médica especializada y la interacción con los servicios de salud
- Describa los síntomas y los antecedentes médicos con precisión

El sanatorio	<i>(O sanatório)</i>	El pediatra	<i>(O pediatra)</i>
La radiografía	<i>(A radiografia)</i>	El otorrinolaringólogo	<i>(O otorrinolaringologista)</i>
El escáner	<i>(O scanner)</i>	El traumatólogo	<i>(O traumatologista)</i>
El TAC	<i>(A tomografia computadorizada (TAC))</i>	El anestésista	<i>(O anestesista)</i>
La transfusión de sangre	<i>(A transfusão de sangue)</i>	El botiquín	<i>(O estojo de primeiros socorros)</i>
La ecografía	<i>(A ecografia)</i>	La camilla	<i>(A maca)</i>
El chequeo	<i>(O check-up)</i>	El quirófano	<i>(A sala de operações)</i>
La consulta del médico	<i>(A consulta médica)</i>	La cirugía	<i>(A cirurgia)</i>
La consulta del dentista	<i>(A consulta do dentista)</i>	La revisión dental	<i>(A revisão dentária)</i>
La consulta del ginecólogo	<i>(A consulta do ginecologista)</i>	Anestésiar	<i>(Anestésiar)</i>
La asistencia domiciliar	<i>(A assistência domiciliar)</i>	Tomarse la tensión	<i>(Medir a pressão arterial)</i>

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



El envejecimiento de la población está aumentando la demanda de **cuidados sanitarios** continuos. Por eso, la **atención domiciliar** gana peso: las enfermeras de atención primaria coordinan el **cuidado del paciente** para evitar ingresos y valorar también el entorno familiar. *Antes de que* la situación se complique, es clave hacer intervenciones tempranas con la ayuda de **cuidadores**. Además, se propone reforzar el seguimiento *después de* el parto, ya que muchas madres se sienten desatendidas.

O envelhecimento da população está aumentando a demanda de cuidados de saúde contínuos. Por isso, a assistência domiciliar ganha peso: as enfermeiras de atenção primária coordenam o cuidado do paciente para evitar internações e também avaliar o ambiente familiar. Antes de que a situação se complique, é fundamental fazer intervenções precoces com a ajuda de cuidadores. Além disso, propõe-se reforçar o acompanhamento depois de o parto, já que muitas mães se sentem desassistidas.

1. ¿Cuál es el objetivo principal del modelo de atención domiciliar?
 - a. Aumentar el uso de pruebas diagnósticas para acelerar los ingresos
 - b. Centralizar el seguimiento en especialistas hospitalarios en lugar de enfermería
 - c. Evitar que el paciente tenga que desplazarse al hospital siempre que sea posible
 - d. Reducir el número de consultas de atención primaria sustituyéndolas por urgencias

2. ¿Qué incluye la valoración que se realiza al paciente en domicilio?
- | | |
|---|---|
| a. La enfermedad y también el entorno del paciente | b. Únicamente los hábitos de sueño y alimentación del paciente |
| c. La enfermedad, pero sin tener en cuenta el entorno para proteger la privacidad | d. Solo la evolución de la enfermedad y la medicación prescrita |

1-c 2-a

2. Gramática: Temporales avanzadas I: antes de (que), después de, hasta (que)...



As orações temporais são usadas com indicativo, infinitivo ou subjuntivo conforme o momento de realização da ação.

1. Usam-se com o infinitivo quando o sujeito é o mesmo nas duas orações.
2. Usam-se com o subjuntivo quando se fala de algo futuro; o imperfeito do subjuntivo depois do condicional.
3. Usam-se com o indicativo para nos referirmos a um momento no passado.

Conector (Conector)	Tiempo (Tempo)	Ejemplo (Exemplo)
Antes de (que)		Llámame antes de venir. (<i>Ligue-me antes de vir.</i>)
Después de (que)	+ infinitivo	Hasta terminar el chequeo, no puedes salir. (<i>Até terminar o check-up, não podes sair.</i>)
Hasta (que)		Después de hacer la radiografía, el médico revisa los resultados. (<i>Depois de fazer a radiografia, o médico revê os resultados.</i>)
Antes de (que)		Quiero irme antes de que llegue. (<i>Quero ir-me antes que chegue.</i>)
Después de (que)	+ presente de subjuntivo	Recogeré los análisis después de que lleguen los resultados. (<i>Vou recolher as análises depois que chegarem os resultados.</i>)
Hasta (que)		Hasta que el médico me diga algo, no me voy. (<i>Até que o médico me diga alguma coisa, não vou embora.</i>)
Antes de (que)		El enfermero atendió al paciente antes de que perdiera el conocimiento. (<i>O enfermeiro atendeu o paciente antes que ele perdesse a consciência.</i>)
Después de (que)	+ imperfecto de subjuntivo	El médico dijo que tomaría una decisión después de que se completaran las pruebas. (<i>O médico disse que tomaria uma decisão depois que os exames fossem concluídos.</i>)
Hasta (que)		Dijo que no se iría hasta que le entregaran los resultados. (<i>Disse que não iria embora até que lhe entregassem os resultados.</i>)
Hasta que Desde que	+ indicativo	Se quedaron en el hospital hasta que el médico regresó (<i>Ficaram no hospital até que o médico voltou.</i>) Conozco a Sonia desde que estudiaba medicina (<i>Conheço a Sónia desde que ela estudava medicina.</i>)

- _____ te hagan el TAC, tendrás que firmar el consentimiento informado. (*Antes de te fazerem a TAC, terás de assinar o consentimento informado.*)
 a. Antes de que b. Después de que c. Hasta que d. Antes de
- Después de _____ la radiografía, el traumatólogo me explicó que probablemente era un esguince. (*Depois de fazer a radiografia, o traumatologista explicou-me que provavelmente era uma entorse.*)
 a. hiciera b. haga c. hacer d. hecho

1. Antes de que 2. hacer

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- Voy a llamar a recepción. Primero confirmo la cita con el especialista.

(*Vou ligar para a recepção antes de confirmar a consulta com o especialista.*)

- (Hasta que) No firmes el consentimiento informado. El anestesista te explica el procedimiento.

(Não assine o consentimento informado até que o anestesista explique o procedimento.)

3. (Hasta que) Me voy a casa. Me den el alta.

(Não vou para casa até que me deem alta.)

- 1.** Voy a llamar a recepción antes de confirmar la cita con el especialista. **2.** No firmes el consentimiento informado hasta que el anestesista te explique el procedimiento. **3.** No me voy a casa hasta que me den el alta.

Corrija o erro

1. El neurólogo me citó después de que lleguen los resultados.

O neurologista marcou uma consulta comigo depois que chegaram os resultados.

2. No firmes el consentimiento antes de explicar todo.

Não assine o consentimento antes que expliquem tudo a você.

- 1.** El neurólogo me citó después de que llegaron los resultados. **2.** No firmes el consentimiento antes de que te expliquen todo.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|-------------------|---|
| a. el chequeo | 1. Imagen por rayos X que el médico examina después de hacer la prueba. |
| b. la radiografía | 2. Administrar anestesia para que el paciente no sienta dolor hasta que termine la cirugía. |
| c. anestesiar | 3. Revisión médica general que se hace antes de que aparezcan síntomas graves. |



a-3 b-1 c-2

2. Encaminhamento a especialista e exames de imagem: guia para a consulta (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: consulta, sanatorio, medicación, traumatólogo, TAC, cirugía, anestesista, ecografía, síntomas, anestesiar, otorrinolaringólogo

Tu centro de salud ha actualizado el circuito de derivación a especialistas. Antes de la primera visita, completa un cuestionario de (1) _____ y antecedentes y trae una lista de (2) _____. Si necesitas pruebas de imagen, la solicitud se tramita desde la (3) _____ y podrás recoger la cita por la app. Para algunas exploraciones, como (4) _____ o (5) _____, se recomienda acudir en ayunas y llegar con antelación.

Después de la prueba, el informe se incorpora al historial y el especialista ((6) _____ u (7) _____, según el caso) decide el plan. En (8) _____ programada, el (9) _____ revisa alergias y resultados antes de (10) _____ y puede solicitar una radiografía adicional. No te vayas del (11) _____ hasta que el equipo confirme el alta y te entregue las indicaciones para casa.

Seu centro de saúde atualizou o circuito de encaminhamento a especialistas. Antes da primeira consulta, preencha um questionário de sintomas e antecedentes e traga uma lista de medicamentos. Se você precisar de exames de imagem, a solicitação é feita na consulta e você poderá retirar o agendamento pelo app. Para alguns exames, como ultrassonografia ou tomografia, recomenda-se comparecer em jejum e chegar com antecedência.

Depois do exame, o laudo é incorporado ao prontuário e o especialista (ortopedista ou otorrinolaringologista, conforme o caso) decide o plano. Em cirurgia programada, o anestesista revisa alergias e resultados antes de anestesiar e pode solicitar uma radiografia adicional. Não saia do hospital até que a equipe confirme a alta e lhe entregue as orientações para casa.

(1) sintomas, (2) medicación, (3) consulta, (4) ecografía, (5) TAC, (6) traumatólogo, (7) otorrinolaringólogo, (8) cirugía, (9) anestesista, (10) anestesiar, (11) sanatorio

1. ¿Qué preparación pide el centro antes de las pruebas y qué pasos se siguen después para que el especialista y el anestesista tomen decisiones seguras?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Antes de ver al especialista, le tomaron la tensión en atención primaria. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Solo le realizaron una prueba de imagen y fue una ecografía. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De momento no está previsto que la operen ni que reciba una transfusión de sangre. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

- El traumatólogo recomendó que _____ al paciente antes de pasar al quirófano.
(O traumatologista recomendou que anestesiassem o paciente antes de passar para o centro cirúrgico.)
a. anestesien b. anestesiarían c. anesthesiaran
d. anesthesiaban
- La doctora explicó que no confirmarían el diagnóstico hasta que le _____ con los resultados del TAC.
(A médica explicou que não confirmariam o diagnóstico até que o diagnosticassem com os resultados da tomografia computadorizada.)
a. diagnostiquen b. diagnosticaran c. diagnosticaranse
d. diagnosticaron
- El anestesista pidió que _____ al paciente después de que el otorrinolaringólogo revisara la radiografía.
(O anestesista pediu que anestesiassem o paciente depois que o otorrinolaringologista revisasse a radiografia.)
a. anesthesiará b. anesthesiasen c. anesthesiaron
d. anesthesiaran

1. anesthesiaran 2. diagnosticaran 3. anesthesiaran

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Confirmar cirugía programada

Administrativa *Buenos días, le llamo del sanatorio San Gabriel para confirmar la cirugía de mañana: debe venir a las siete, pasar por admisión y luego lo subirán a planta.*

(Bom dia, estou ligando do hospital San Gabriel para confirmar a cirurgia de amanhã: o senhor deve vir às sete, passar pela admissão e depois o levarão para o andar.)

Paciente: *Perfecto; ¿tengo que llevar algo más además de la analítica y la radiografía, o también el TAC y el informe del traumatólogo?*

(Perfeito; tenho que levar algo mais além dos exames de sangue e da radiografia, ou também a tomografia e o laudo do traumatologista?)

Administrativa del sanatorio: *Con el TAC y el informe nos basta; al llegar le harán un chequeo rápido, le tomarán la tensión y el anestesista le verá antes de entrar al quirófano para explicarle cómo le van a anestesiar.*
(Com a tomografia e o laudo é suficiente; ao chegar, farão um check-up rápido, medirão a pressão e o anestesista o verá antes de entrar no centro cirúrgico para explicar como vão anestesiá-lo.)

Paciente: *Vale. Me dijeron que quizá sería necesaria una transfusión de sangre: ¿eso se decide durante la intervención?*
(Certo. Disseram-me que talvez fosse necessária uma transfusão de sangue: isso é decidido durante a intervenção?)

Administrativa del sanatorio: *Normalmente se deja prevista por seguridad, pero se decide según la evolución; usted firmará el consentimiento y, si toma medicación, tráigala apuntada o el botiquín que use en casa.*
(Normalmente fica prevista por segurança, mas a decisão é tomada conforme a evolução; o senhor assinará o consentimento e, se toma medicação, traga anotado ou traga o estojo de remédios que usa em casa.)

1. ¿Qué pruebas o documentos le piden al paciente antes de entrar al quirófano?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Antes de la consulta, me pidieron que... / Después de la prueba (radiografía o ecografía), me dijeron que... / Hasta que tenga los resultados, voy a...



1. ¿Has tenido que acudir a un especialista en España (por ejemplo, traumatólogo u otorrinolaringólogo)? Describe brevemente qué síntomas tenías y qué pruebas o exploraciones te hicieron en la consulta.

2. Vas a hacerte un chequeo y te piden que te tomes la tensión y lles tus informes antes de la cita. ¿Qué harías y qué información médica dirías al llegar a la consulta?

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Asunto: Cita Traumatología + pruebas de imagen

Estimado/a Sr./Sra. López:

Le confirmamos su **consulta con el traumatólogo** el martes 18 a las 10:40 en Centro Médico Alborán. Antes de la visita, el especialista ha solicitado una **radiografía** y, si fuera necesario, un **TAC** de la rodilla derecha. Por favor, llegue 20 minutos antes para el registro y para **tomarse la tensión**. Si toma medicación anticoagulante o tiene alergias, indíquelo respondiendo a este correo. Tras las pruebas, pasará a consulta para revisar resultados y decidir el tratamiento.

Atentamente,

Admisión - Centro Médico Alborán



Escreva uma resposta apropriada: *Quería confirmar mi asistencia a la cita del... y comentar brevemente que... / Antes de que me realicen la prueba, ¿podrían indicarme si... ? / No me iré hasta que me confirmen si es necesario llevar... / si hay que ir en ayunas.*

Verbos importantes

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Anestesiar (*anestésiar*)

Subjuntivo pretérito imperfecto

anestesiara/anestesiase

anestesiaras/anestesiases

anestesiara/anestesiase

anestesiáramos/anestesiásemos

anestesiariais/anestesiaseis

anestesiaran/anestesiasesen

Diagnosticar (*diagnósticar*)

Subjuntivo pretérito imperfecto

diagnosticara/diagnosticase

diagnosticaras/diagnosticases

diagnosticara/diagnosticase

diagnosticáramos/diagnosticásemos

diagnosticarais/diagnosticaseis

diagnosticaran/diagnosticasesen